

## 【鎖匙】 só-sî

對應華語	鑰匙
用例	拍鎖匙、用鎖匙開門
用字解析	<p>華語的「鑰匙」，臺灣閩南語說成 só-sî，漢字寫成「鎖匙」。用法如：「彼間店咧共人拍鎖匙。」Hit king tiàm teh kā lâng phah só-sî. (那家店在幫人打鑰匙。)</p> <p>「門鎖咧，愛用鎖匙開。」M̄ng só--leh, ài iōng só-sî khui. (門鎖著，要用鑰匙開。)</p> <p>「鎖匙」就是 só-sî 的本字。「鎖」是華語和臺灣閩南語共有的詞，這是一個兼類的詞，既是名詞（鎖門的器具），也當動詞（用「鎖」來把門窗等拴住）。不過在華語裡，打開鎖的工具稱為「鑰匙」，而臺灣閩南語則說成「鎖匙」 só-sî。「匙」通常用來指有柄的用具，例如「湯匙」 thng-sî、「飯匙」 p̄ng-sî（飯杓）、「煎匙」 tsian-sî（鍋鏟）等。臺灣閩南語裡把打開「鎖」的有柄工具稱為「鎖匙」是可以理解的，因此獲選為 só-sî 的推薦用字。</p>



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見：

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>